

FRANÇAIS

PARTIE ÉCRITE

LYHYT OPPIMÄÄRÄ
KORT LÄROKURS

29.3.2010



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

1 COMPRÉHENSION DE TEXTE

1.1 *Lisez les textes 1.1a à 1.1f et répondez aux questions posées (1 à 25) en choisissant la réponse la plus adéquate. Portez vos réponses au crayon sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.*

1.1a Alain Souchon sort un nouvel album

Alain Souchon, en général, les gens trouvent votre voix agréable et rassurante. Comment l'expliquez-vous ?

C'est difficile d'accepter sa voix. Mais ça n'a pas beaucoup d'importance, car au fond elle n'est pas faite pour soi, mais pour
5 charmer les autres. Ma voix, je crois malheureusement qu'elle a baissé. En revanche, pour les paroles, il me semble que je progresse un peu. Ça ne veut pas dire que le public va aimer davantage mes chansons, mais, moi, j'ai eu plus de plaisir à les faire. Ça me demande plus de travail aussi. J'essaie de ne pas me répéter et
10 d'être le plus exigeant possible avec le rythme et la cadence.

Vous parlez du passé avec nostalgie et plusieurs chansons ont des arrangements typiques des années 1980. Le temps qui passe vous inspire ?

C'est Renaud Letang, le producteur de l'album, qui m'a proposé
15 ces instrumentations synthétiques et j'ai aimé ça. Ce petit côté rétro me plaît bien. Le passé, oui, j'en parle souvent. Par exemple est-ce que c'est bien d'aller vite, de manger vite, de vivre vite ? C'est bien sûr pratique d'aller à Marseille en trois heures, mais si vous êtes avec une jeune personne que vous aimez bien, c'est un
20 peu court. En wagons-lits, c'était sympa aussi.

Écrire des chansons vous protège de la dureté, de la rudesse du monde ?

Une chanson peut apporter une sorte de consolation, quelque chose
25 de fraternel. Ce sont des petites bulles à moi où d'autres gens se sentent bien. Leur fonction, c'est de formuler des choses difficiles à dire, tellement elles sont bêtes. Mais les entendre à la radio, ça fait quand même plaisir.

Comment est née la chanson « Sidi Ferouch » ?

C'est le nom d'une ville algérienne où j'ai chanté, il y a quelques
30 années. On ne peut plus y aller à cause des menaces d'attentat. Si un chanteur occidental rassemble 3 000 personnes, il risque d'y avoir des problèmes. Cette chanson est un message que je leur envoie

parce que je sais qu'ils nous aiment bien. Je me suis appliqué à chanter en arabe, avec beaucoup de difficultés. Je l'ai fait comme un geste vers nos amis arabes.

Source : *20 minutes*, le 28 novembre 2008

1.1b Faismesdevoirs.com

« Tu n'y arrives pas ? Nous sommes là ». C'est le slogan un peu provocateur du nouveau site qui scandalise certains : après Note2be, qui demandait aux élèves de noter leurs professeurs, Faismesdevoirs.com vient perturber la Toile. Comme son nom l'indique, ce site Internet, qui doit ouvrir le jeudi 5 mars, a été conçu pour que les collégiens et les lycéens fassent faire leurs devoirs, en échange d'une petite somme : 5 € le problème de maths, 10 € le plan détaillé d'un essai d'histoire, et jusqu'à 80 € l'exposé complexe comprenant une dizaine de pages.

Comment ça marche ? L'élève scanne ses questions, ou les envoie par mail, et récupère les réponses 24 à 72 heures plus tard. La difficulté a été de ne pas limiter l'utilisation du site aux seuls possesseurs de cartes bancaires. En effet, il était important de mettre en place différents systèmes de paiement pour que les collégiens qui n'ont pas encore de carte bancaire puissent aussi être clients du site. Par conséquent, les élèves ont également la possibilité de payer par l'envoi de SMS à prix spéciaux (qui seront donc facturés sur la note de téléphone) ou encore à l'aide de cartes prépayées (disponibles pour l'instant uniquement dans certaines boutiques parisiennes, par exemple dans quelques salles de jeu vidéo en réseau).

De l'autre côté de l'écran, une équipe d'une cinquantaine de personnes, pour la plupart des étudiants des grandes écoles de commerce, font les exercices. La longueur des exercices est bien entendu variable, mais les employés sont payés de 15 à 45 € de l'heure. La somme dépendra de l'évaluation faite par les élèves : en effet, ceux-ci donneront une note aux auteurs de leurs devoirs.

« *C'est une initiative totalement neuve* », s'enthousiasme le fondateur de Faismesdevoirs.com, Stéphane Boukris. Soulignant la « *légalité* » de son entreprise, il rappelle que « *beaucoup de produits, en arrivant sur le marché, ont créé la polémique* ». Il explique que c'est « *la loi du marché qui décidera si ça fonctionne* ».

ou non : s'il y a une demande, on continuera, sinon on fermera le site et puis c'est tout ! »

70 Quand on accuse Stéphane Boukris de perdre de vue les principes éducatifs de base, il répond : « *Pour chaque exercice traité, les raisonnements seront toujours expliqués. Même si, évidemment, nous pensons d'abord à la résolution de l'exercice, l'élève ne sera pas oublié car c'est un véritable service que nous voulons lui rendre.* » Et à ceux qui ont peur que le site augmente les inégalités
75 entre les élèves qui pourront payer et les autres, il répond : « *Faux ! Au contraire, étant donné nos prix plutôt bas, Faismesdevoirs.com participera à la réduction des différences socio-culturelles !* »

Source : www.lefigaro.fr, le 5 mars 2009

1.1c Parlez créole !

80 Les langues créoles d'origine française sont apparues à l'époque de la colonisation. En effet, les Africains déplacés de leurs terres d'origine pour être vendus comme esclaves ont donné naissance à ces langues hybrides. Pour empêcher les mouvements de rébellion, les tribus étaient mélangées. Résultat : les échanges entre les esclaves de différentes langues étaient très compliqués.
85 Face à cette situation nouvelle, ces hommes ont eu besoin de trouver un moyen pour communiquer entre eux. Ainsi sont nées les langues créoles. Celles qui sont composées de mots français et d'une grammaire inspirée des langues africaines sont parlées aux Antilles, en Louisiane ou encore sur l'île de la Réunion dans
90 l'océan indien. Et depuis, ces langues n'ont cessé de se développer, comme en témoignent les œuvres littéraires antillaises de tradition orale. Il existe bien sûr d'autres créoles, par exemple le jamaïcain, d'origine anglaise. La Journée internationale de la langue créole le
95 28 octobre nous rappelle l'importance de ces langues et nous invite à nous initier au « kréyòl » !

Source : *L'esprit Shopi*, octobre 2007

1.1d Les hôpiclowns

Après dix-sept années de présence auprès des petits malades, les clowns à l'hôpital n'ont jamais été aussi demandés : tous les hôpitaux en veulent. Ils sont nombreux à ne pas être formés, car, malheureusement, la seule qualité importante aux yeux des

100 employeurs, c'est la capacité d'amuser les patients. Pourtant, il
faut savoir que si les clowns ignorent tout des exigences liées à leur
présence à l'hôpital, ils peuvent faire plus de mal que de bien aux
malades. Pour stopper ce développement anarchique, les clowns de
105 l'association le Rire Médecin, qui se font appeler les hôpiclowns,
veulent que leur activité soit considérée comme un vrai métier.
Ils vont ouvrir une école de formation, qui, en collaboration avec
la faculté de médecine, va former 5 000 hôpiclowns. « *Que cette
activité se développe, c'était bien sûr notre souhait, commente
110 Marc Avelot, secrétaire général du Rire Médecin, mais nous avons
constaté que cela ne se fait pas toujours dans la qualité.* »

Ils n'en ont pas l'air, avec leur nez rouge, mais les hôpiclowns
du Rire Médecin ont tous reçu une formation médicale de trois
mois. Ils connaissent les maladies, les traitements. « *Jouer pour les
enfants hospitalisés ne s'improvise pas. C'est un travail sérieux,
115 car rien n'est moins évident que rire au milieu de la douleur* »,
continue Marc Avelot. Les hôpiclowns savent tout des enfants à
qui ils rendent visite : de quoi ils souffrent, quel examen ils vont
faire aujourd'hui. Et aussi leurs goûts, leur couleur préférée. Ils
ont même le droit, comme à l'hôpital de Créteil, d'écrire des
120 commentaires dans le dossier médical de l'enfant. « *Les blouses
blanches nous demandent parfois de les aider pour les diagnostics,
réclament notre présence pendant des soins douloureux,* souligne
Marie-Céline Kas, une des responsables de l'association. *Ce
travail, c'est du sur-mesure.* »

Source : www.leparisien.fr, le 12 mai 2008

1.1e Un sac de luxe... en location

125 Se promener un jour, une semaine ou un mois avec un sac Chanel,
Dior ou encore Chloé, c'est désormais possible sans avoir à
pousser la porte de ces boutiques. Des sites internet tels que
sacdunjour.com et sacdeluxe.fr proposent en effet à leurs clientes de
louer des sacs. Le principe est simple : choisir le sac de son choix,
130 le commander ou se mettre sur liste d'attente lorsque le modèle
est très demandé. Vingt-quatre heures plus tard, il est livré à votre
domicile. Ce commerce qui permet de changer de sac comme de
chemise est aujourd'hui en pleine expansion.

135 « Nous avons acheté ces sacs et nous les louons, explique
Mélania Mayaut, directrice de *sacdunjour.com*. *Les marques sont
au courant et cela ne leur pose pas de problème. Ce concept est
très répandu aux États-Unis, et il l'est de plus en plus en France.* »
Pour le moment, en moyenne une cinquantaine de clientes visitent
chaque mois chacun de ces sites. Leur profil : des femmes de 25 à
140 35 ans, pas forcément parisiennes, mais qui partagent une infidélité
aux sacs à main, un goût pour la diversité.

145 « Pour le moment, je ne loue des sacs que pour les grandes
occasions comme les mariages, confie Djou, 34 ans, directrice
commerciale. *Cela me permet de varier mon apparence, surtout
que les sacs à main sont des accessoires indispensables, tout
comme les chaussures ! Si j'ai un beau sac, je me sens toujours
plus sûre de moi. Mes préférés sont les Chanel : sombres et chic.
J'aimerais pouvoir un jour en louer régulièrement. J'y consacre
actuellement environ 100 € par mois.* »

150 « Nous devons bien sûr proposer à nos clientes des modèles qui
sont dans l'air du temps, mais ce qu'elles cherchent avant tout,
c'est de faire du sac à main un signe de classification. Deux femmes
portant un sac de luxe très cher sauront qu'elles appartiennent
à la même caste. Heureusement pour nous, les êtres humains ont
155 besoin d'être classifiés », explique Valérie Benayoun, responsable
chez *sacdeluxe.fr*.

Les prix varient selon les modèles, allant de 30 € la semaine pour
un Balenciaga à 175 € pour le Pullman d'Hermès. Pour profiter de
prix avantageux, les sites proposent des cartes de fidélité. Mais
160 pour avoir le sac accroché au bras de la star du moment, il ne faut
pas être pressé, la liste d'attente pour certains modèles est longue.
Et pour les fans du modèle Kelly d'Hermès, il faudra en plus y
mettre le prix : 100 € par semaine. Mais le plus cher reste le modèle
Birkin, d'Hermès également : 300 € la semaine et 800 € pour le
165 porter tout un mois.

Source : www.liberation.fr, le 2 mai 2008

1.1f Ados, alcool et marketing

Bien que l'alcoolisme de la génération de leurs parents ait beaucoup
baissé ces trente dernières années, les adolescents français, eux,
suivent une autre tendance. Expérimenté de plus en plus tôt,

170 l'alcool se banalise chez les ados et son usage régulier vers 18 ans est en hausse sur l'ensemble du territoire français...

C'est généralement vers onze ans qu'on trempe pour la première fois ses lèvres dans un verre d'alcool. En France, l'initiation à l'alcool se fait souvent très tôt. Chez les amateurs de bon vin ou lors de soirées familiales, on autorise les plus jeunes à boire une gorgée
175 ou deux pour former le goût, découvrir le terroir, ressentir l'identité française... Mais à quinze ans, plus d'un tiers des adolescents a déjà connu sa première ivresse, l'habitude de trinquer entre amis en fin de semaine se prend vite.

Le samedi est en effet le jour où les quantités d'alcool
180 consommées sont les plus importantes : 3,7 verres en moyenne pour les 15–19 ans, 4,5 pour les 20–25 ans, et à la différence des adultes, les jeunes préfèrent se retrouver autour d'un verre d'alcool fort ou de bière, plutôt que partager un repas accompagné d'un bon vin.

Certains adolescents commencent à boire parce que tout d'un coup ça devient difficile pour eux de faire face à la vie, mais selon
185 75 % des jeunes interrogés on le fait en général entre amis, par mimétisme social, pour s'intégrer au groupe, pour faire la fête et avoir une « bonne réputation ». Une mode récente, tout droit venue
190 du Royaume-Uni et d'Irlande, connaît un grand succès chez les adolescents européens, surtout chez les garçons : le *binge drinking* ou « alcool défonce » consiste à boire le plus de verres possible en un temps limité, voire chronométré.

Les adolescents sont devenus les clients privilégiés des
195 alcooliers qui élaborent de nouveaux produits. C'est ainsi que sont apparus les « prémix », mélanges d'alcools forts et de sodas sucrés qui ont rapidement envahi les soirées festives des 13–18 ans. Les marques utilisent un packaging multicolore qui séduit facilement les jeunes et sur lequel la mention « À consommer avec
200 modération », toujours obligatoire, passe facilement inaperçue. Et pour renforcer la consommation, après avoir utilisé le « buzz » internet, l'apparition de certaines boissons dans des séries TV ou des films, les alcooliers ont trouvé une nouvelle idée : l'envoi de SMS promotionnels sur les téléphones portables... Jusqu'où ira la
205 manipulation ?

Source : *Le français dans le monde*, 354, 2007

1.2 Suomenkieliset koulut:

Lue seuraavat tekstit ja vastaa niiden pohjalta **lyhyesti suomeksi** kysymyksiin a–e. Kirjoita vastaukset **selvällä käsialalla** kielikokeen vastauslomakkeen **A-puolelle**.

Svenska skolor:

Läs texterna och ge sedan **ett kort svar på svenska** på frågorna a–e. Skriv svaren **med tydlig handstil på sida A** av svarsblanketten för språkproven.

Les Britanniques, qui ne font rien comme tout le monde, ont décidé de payer leurs fumeurs pour qu'ils écrasent leur dernière cigarette. Les participants au projet pilote vont toucher chaque semaine 12,50 livres (15,80 €) pendant trois mois pour renoncer au tabac. La somme sera créditée sur une carte électronique qu'ils pourront utiliser dans les supermarchés pour l'achat de produits alimentaires, hors alcool.

Pour les aider à tenir, les participants recevront aussi un traitement de substitution à la nicotine. Pour éviter toute tricherie, ils devront, chaque semaine, se soumettre à un contrôle en soufflant dans un inhalateur chez leur pharmacien local, qui déterminera s'ils n'ont pas repris leur mauvaise habitude. Une idée dont on pourrait s'inspirer en France.

Source : *Le Monde*, le 27 juin 2008

- a. Mistä syystä tekstissä mainittu viikoittainen summa maksetaan?
För vad betalar man varje vecka den summa pengar som nämns i texten?
- b. Miten väärinkäytökset estetään?
Hur förhindras fusk?

(Suite à la page 12)

1.1a Alain Souchon sort un nouvel album

1. Que dit Alain Souchon ?
 - A Il préfère sa voix d'aujourd'hui.
 - B Il pense que ses textes sont meilleurs qu'avant.
 - C Il est particulièrement attentif à la musique de ses chansons.

2. Que regrette Alain Souchon ?
 - A La musique des années 80
 - B Le wagon-restaurant
 - C Les voyages lents

3. Pour Alain Souchon, écrire une chanson,...
 - A ... c'est exprimer des choses qu'on n'ose pas dire.
 - B ... c'est se retrouver face à lui-même.
 - C ... c'est comme faire de la radio.

4. Pourquoi Alain Souchon a-t-il chanté en arabe ?
 - A Pour retrouver ses racines
 - B Pour se faire mieux connaître à l'étranger
 - C Pour communiquer avec des gens qu'il ne peut plus voir

1.1b Faismesdevoirs.com

5. Que propose le site Faismesdevoirs.com ?
 - A Payer les élèves pour qu'ils fassent leurs devoirs
 - B Noter les devoirs des utilisateurs du site
 - C Prendre en charge les devoirs des autres

6. Comment peut-on payer les services de Faismesdevoirs.com ?
 - A On doit payer à l'aide d'un téléphone.
 - B Une carte bancaire peut être utilisée.
 - C Il faut faire partie d'un réseau.

7. Quel critère est utilisé pour rémunérer les employés de Faismesdevoirs.com ?
 - A La longueur de la tâche
 - B La satisfaction du client
 - C La note du professeur

8. Qu'est-ce qui correspond aux paroles de Stéphane Boukris ?
 - A Il constate que la nouveauté est souvent difficile à accepter.
 - B Il s'engage à arrêter ses activités s'il y a des plaintes.
 - C Il sait qu'il ne se situe pas sur un marché légal.

9. Qu'affirme Stéphane Boukris pour défendre Faismesdevoirs.com ?
 - A Le site contribuera à l'égalité dans la société.
 - B Le site sera un des moins chers de sa branche.
 - C L'élève sera la priorité du site.

10. D'après le texte entier, laquelle de ces affirmations est vraie ?
 - A Faismesdevoirs.com s'adresse aux élèves qui ont beaucoup de devoirs.
 - B L'élève peut profiter du site sans l'accord de ses parents.
 - C Stéphane Boukris vient d'une grande école de commerce.

1.1c Parlez créole !

11. Quel a été l'objectif du mélange des tribus ?
 - A Créer un langage neuf
 - B Former de nouvelles tribus
 - C Supprimer les risques de révolte

12. Que dit-on sur les langues créoles ?
 - A Elles sont basées exclusivement sur le français.
 - B Ce sont des langues toujours mixtes.
 - C On les emploie seulement à l'oral.

1.1d Les hôpiclowns

13. Que dit le texte sur les clowns à l'hôpital ?
 - A Ils ne sont pas aussi respectés qu'avant.
 - B Leur nombre ne correspond pas à la demande.
 - C Beaucoup ne sont pas préparés pour ce travail.

14. Que veut l'association le Rire Médecin ?
 - A Que la profession des hôpiclowns soit reconnue
 - B Que les hôpiclowns aient une formation de médecin
 - C Que les conditions de travail des hôpiclowns soient meilleures

15. Pour un hôpiclown,...
 - A ... l'enfant est un client.
 - B ... chaque enfant est un cas particulier.
 - C ... l'essentiel est de faire rire les enfants.

16. Qu'est-ce qui correspond à l'activité des hôpiclowns ?
 - A Ils peuvent régulièrement examiner les jeunes patients.
 - B Ils assistent parfois aux soins donnés aux enfants.
 - C Ils viennent spontanément voir les petits malades.

1.1e Un sac de luxe... en location

17. Comment est la cliente typique ?
 - A Elle cherche une marque précise.
 - B Elle aime le changement.
 - C Elle vit dans la capitale.

18. Que dit Djou à propos des sacs à main de marque ?
 - A On les choisit en fonction de ses chaussures.
 - B Elle veut en louer un pour son mariage.
 - C Ils lui donnent plus de confiance.

19. Selon Mme Benayoun, quelle est la motivation principale des femmes qui louent un sac à main ?
- A La volonté de se distinguer
 - B Le souhait de suivre la mode
 - C Le refus de dépenser beaucoup d'argent
20. Qu'est-ce qui correspond au contenu du dernier paragraphe ?
- A Les célébrités louent parfois leur sac.
 - B La patience est nécessaire pour avoir certains sacs.
 - C Les prix réduits concernent seulement quelques marques.

1.1f Ados, alcool et marketing

21. Qu'en est-il de l'alcoolisme en France ?
- A Les Français boivent plus qu'avant.
 - B Les jeunes boivent toujours autant.
 - C Les adultes boivent moins qu'avant.
22. Pourquoi les enfants français peuvent-ils boire de l'alcool en famille ?
- A On veut leur transmettre une tradition.
 - B On pense qu'ainsi, ils ne boiront pas à l'extérieur.
 - C On considère qu'à onze ans ils doivent aimer le vin.
23. Qu'est-ce qui correspond au texte ?
- A Moins on est jeune, moins l'alcool est fort.
 - B Les adolescents boivent moins de vin que les adultes.
 - C Ce sont les plus jeunes qui consomment le plus d'alcool.
24. Selon les jeunes, pourquoi boivent-ils ?
- A Pour exprimer leur mal de vivre
 - B Pour faire comme tout le monde
 - C Pour paraître viril
25. Qu'est-ce qui est utilisé pour pousser à la consommation ?
- A Des messages textos
 - B Des films publicitaires
 - C Des mentions spéciales sur les étiquettes

L'IGN (Institut géographique national) a réalisé un nouveau GPS, Evadeo, dont chacun pourra profiter. En effet, à la fonction routière traditionnelle s'ajoutent deux autres modes de navigation : 'piéton en ville' et 'balades et randonnées'. Ainsi, qu'on se trouve au centre-ville ou en pleine forêt, on ne pourra plus jamais se perdre. Et, quant à l'automobiliste responsable, Evadeo ne l'a pas oublié. Dans son système, figure aussi un éco-calculateur : après avoir entré les caractéristiques de son véhicule, le conducteur aura l'estimation de ses émissions de CO₂ pour chaque trajet. Alors, que demander de plus à un GPS de dernière génération ?

Source : www.la-croix.com, le 23 mai 2008

- c. Miten Evadeo eroaa perinteisistä navigaattorista?
Hur skiljer sig Evadeo från en traditionell navigator?
- d. Millainen autoilijaa palveleva lisätoiminto Evadeossa on?
Vilken extra funktion har Evadeo till hjälp för bilisten?

Partir moins mais partir mieux, telle a été, en gros, la philosophie du vacancier 2008. Les Français ont en moyenne réduit leur séjour d'un jour, n'hésitant plus à le raccourcir en fonction de la météo. Côté hébergement, les hôtels trois et quatre étoiles ont vu leur fréquentation augmenter de 2 % tandis qu'elle reculait de 4 % dans les établissements un et deux étoiles et stagnait dans les campings. Signe que certains Français veulent toujours se faire plaisir.

Source : www.liberation.fr, le 26 août 2008

- e. Mitkä seikat tekstissä tukevat viimeisen virkkeen sisältämää ajatusta?
Vilka fakta i texten stödjer tanken i den sista meningen?

2 STRUCTURES ET VOCABULAIRE

2.1 *Lisez les textes suivants et choisissez pour chaque item (26 à 42) la proposition la plus adéquate. Portez vos réponses **au crayon** sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.*

2.1a Les vacanciers prennent le train plutôt que la voiture

- Cette année, la traditionnelle rencontre entre les Français qui partent en vacances et les Français qui 26 reviennent aura surtout lieu dans les gares. La SNCF a annoncé qu'il y 27 quatre millions de voyageurs le week-end prochain entre vendredi et dimanche. Les gares les plus fréquentées, notamment 28 de la capitale, enregistrent ainsi une hausse du nombre de passagers de 5 % cet été. Cette augmentation est bien 29 à la tendance habituelle. Une partie de cette progression pourrait être expliquée par l'essence qui est devenue tellement chère que de nombreux 30 automobilistes utilisent plutôt le TGV que leur voiture.
- La SNCF a fait face 31 la demande en doublant certains trains. Elle 32 a aussi rajouté très tôt le matin et tard le soir. Pour 33 des destinations
26. A en
B se
C y
27. A avait
B avait eu
C aurait
28. A celles
B ceux
C ces
29. A plus
B plus grande
C supérieure
30. A des
B d'
C –
31. A par
B à
C de
32. A en
B les
C y
33. A quelques
B quelques-unes
C quelqu'une

les plus intéressantes, elle a créé une offre spéciale : trois billets achetés, un gratuit. « *Notre offre marche très bien. On s'était rendu compte qu'à 34 de trois personnes, la voiture était plus avantageuse que le train. 35 les prix de la SNCF augmentent assez peu, les Français cherchent à faire des économies en achetant les billets les moins chers possible* », souligne Mireille Faugère, directrice de la branche Voyageurs France Europe à la SNCF.

Source : *Le Journal du Dimanche*, le 3 août 2008

2.1b Les Français gagnés par le marchandage

La pratique du marchandage, autrefois 36 à certains secteurs comme l'immobilier ou l'automobile, semble aujourd'hui en pleine expansion. « *Cette pratique augmente toujours 37 de crise économique*, remarque Pascale Hébel, directrice du département consommation au Centre de recherche pour l'étude et l'observation des conditions de vie (Crédoc). *Nous*

34. A partir
B l'aide
C cause
35. A Bien que
B Pour que
C Parce que

36. A réserve
B réservé
C réservée
37. A à temps
B en période
C du moment

l'avions observé dès 1995. 38 n'a pu 38. A Ce
que s'accroître. » Selon une enquête, B Cet
les deux tiers des Français pourraient se C Ça
mettre à négocier.

Un exemple. Pour remplacer sa machine à laver, Suzanne, Parisienne de 81 ans, s'est 39 dans un 40 39. A visitée
spécialisé. Elle a exigé du vendeur B rendue
un « petit quelque chose » sous peine C allée
d'aller acheter la machine ailleurs. 40. A magazine
Le vendeur 41 a finalement fait une B boutique
réduction de 7 %. Suzanne dit ne jamais C magasin
ressentir la moindre gêne à négocier 41. A elle
les prix : « *Aujourd'hui, même ma* B lui
belle-fille Lise s'est mise à négocier : C celle-ci
elle 42 de réclamer pour la première 42. A vient
fois une réduction chez son coiffeur ! Et B vienne
elle l'a obtenue ! » C viendra

Source : www.la-croix.com, le 1^{er} mai 2009

2.2 Complétez le texte suivant selon les indications données dans la marge. Écrivez **lisiblement** vos réponses sur la **face B** de la feuille-réponse. Écrivez une réponse par ligne dans l'ordre demandé et numérotez vos réponses.

Mon avenir

Marc : J'ai 1 de rêves. J'adore 1. paljon/många l'écriture. Je rédige régulièrement des nouvelles en ligne sur un forum spécialisé. Alors, pourquoi pas devenir journaliste ou scénariste ? J'ai aussi pensé au métier d'architecte, pour suivre l'exemple de mon père. Et puis, je me dis que devenir réalisateur ne serait pas mal non plus... Ou musicien. Je 2-3 2.-3. soitan/spelar la guitare...

Mon problème, c'est que je n'arrive pas à voir les études dans une optique professionnelle. J'aime étudier, c'est tout. Je veux utiliser tout ce savoir et, si possible, le combiner avec une dimension artistique. Le souci, c'est que je ne sais pas encore 4-5 une profession qui 4.-5. onko olemassa / om det finns réponde à tout ça. Pourtant, il faudra qu'un jour je pense sérieusement à mon avenir professionnel. En fait, je compte

un peu sur le hasard. J'ai expliqué à mes parents que je 6 le choix selon le déroulement de mes études et de mes rencontres.

6. *faire*
(conditionnel)

Le père de Marc : Marc m'a parlé de ses projets. Même s'ils ne sont pas encore très précis, je 7-8 intéressants. Il est important qu'il découvre ce qu'il aime vraiment et qu'il 9 jusqu'au bout de ce qu'il veut faire. L'orientation 10 choisira Marc doit bien sûr correspondre à ses envies. Mais s'il me disait qu'il voulait vivre de sa musique, on devrait en discuter sérieusement...

- 7.-8. *trouver + les*
(passé composé)

9. *aller*

10. jonka/som

Source : *Phosphore*, janvier 2009

3 RÉDACTION

*Vous rédigerez **deux** textes (3.1 et 3.2). Respectez les instructions données. Écrivez les deux textes sur la même feuille de papier quadrillé (konseptipaperi/konceptpapper). N'oubliez pas de mentionner le numéro de chacun des textes. Écrivez **lisiblement**. Comptez le nombre de mots et notez-le à la fin de chaque texte.*

3.1

Lähetä Suomessa olevalle ranskankieliselle ystävällesi sähköpostiviesti, jossa ehdotat hänelle, että menisitte yhdessä elokuviin. Perustele elokuvavalintasi ja ehdota tapaamisaikaa ja -paikkaa.

*Kirjoitustehtävän pituus: 35–60 sanaa.
Tehtävän pisteitys: 33–0 pistettä.*

Skicka ett e-postmeddelande till en fransk vän som befinner sig i Finland. Föreslå där att ni ska gå på bio. Motivera ditt val av film och föreslå en tid och en plats där ni ska träffas.

*Skrivuppgiftens längd: 35–60 ord.
Poängsättning: 33–0 poäng.*

3.2

Vietät viikon koulussa Ranskassa. Pidät tunnilla ranskalaisille lukiolaisille pienen esityksen siitä, miten kouluruokailu on järjestetty omassa koulussasi Suomessa. Kirjoita esityksesi.

*Kirjoitustehtävän pituus: 65–90 sanaa.
Tehtävän pisteitys: 66–0 pistettä.*

Du tillbringar en vecka i en skola i Frankrike. På en lektion håller du för de franska gymnasisterna ett litet anförande om hur skolbespisningen är organiserad i din egen skola i Finland. Skriv anförandet.

*Skrivuppgiftens längd: 65–90 ord.
Poängsättning: 66–0 poäng.*

KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
1.1a–c	12 x	1/0 p.	x 2	24 p.	1
1.1d–f	13 x	1/0 p.	x 3	39 p.	2
1.2	5 x	2–0 p.	x 2	20 p.	3
2.1a–b	17 x	1/0 p.	x 1	17 p.	4
2.2	10 x	1–0 p.	x 1	10 p.	5
3.1				33 p.	7
3.2				66 p.	8
Yht./Tot.				209 p.	

* Painotus tapahtuu lautakunnassa.
Viktningen görs av nämnden.